



GENERALNY DYREKTOR OCHRONY ŚRODOWISKA

Michał Kielsznia

DOOŚsoos-074/2114/ *GA* /09/pf

Warszawa, dnia *9.09.* 2009 r.

KOPIA

Pani
Magdalena Grabowska
Regionalny Dyrektor Ochrony
Środowiska w Rzeszowie

Pan
Jerzy Wertz
Regionalny Dyrektor Ochrony
Środowiska w Krakowie

Pani
Anna Kuśka-Ciba
Regionalny Dyrektor Ochrony
Środowiska w Katowicach

Dotyczy: postępowania transgranicznego w sprawie oceny oddziaływania na środowisko planowanego przedsięwzięcia polegającego na rozbudowie o 3-ci blok energetyczny elektrowni atomowej w miejscowości Mochovce na terytorium Republiki Słowackiej.

Nawiązując do pisma z dnia 31 marca 2009 r., znak: DOOŚ-082/94/09/pf wystosowanego do Ministerstwa Środowiska Republiki Słowackiej (przekazane również do wiadomości RDOŚ Rzeszów, RDOŚ Kraków i RDOŚ Katowice), w którym Rzeczpospolita Polska wyraziła deklarację uczestnictwa w postępowaniu transgranicznym w sprawie oceny oddziaływania na środowisko przedmiotowej inwestycji, poniżej przedstawiam następujące informacje w przedmiotowej sprawie.

Po przystąpieniu strony polskiej do ww. postępowania na prawach strony narażenia Generalny Dyrektor Ochrony Środowiska, jako centralny organ administracji rządowej kompetentny w zakresie zapewnienia udziału Rzeczypospolitej Polskiej w postępowaniach transgranicznych, po zasięgnięciu opinii Państwowej Agencji Atomistyki pismem z dnia 11 maja 2009 r., znak: DOOŚsoos-082/429/216/09/pf (do wiadomości RDOŚ Rzeszów, RDOŚ Kraków, RDOŚ Katowice) przekazał stronie słowackiej postulaty Rzeczypospolitej Polskiej konieczne do rozpatrzenia i uwzględnienia na etapie określania zakresu raportu o oś tj. dokumentacji sporządzanej w myśl z art. 4 *Konwencji o ocenach oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym* tj. Konwencji z Espoo. W pierwszej kolejności została zwrócona szczególna uwaga na zagadnienia dotyczące bezpieczeństwa jądowego wiążącego się z koniecznością określenia szczegółowego systemu alarmowania oraz postępowania w przypadku wystąpienia poważnej awarii przemysłowej, które to tematy strona polska poruszyła również

w trakcie roboczego spotkania negocyjacyjnego zmierzającego do wypracowania wersji finalnej umowy bilateralnej o realizacji Konwencji z Espoo, które odbyło się w kwietniu 2009 r. w Bratysławie.

Kolejnym krokiem w procedurze transgranicznej było przekazanie przez Republikę Słowacką pismem z dnia 18 sierpnia 2009 r., znak: 1277/2009/3.4-hp (data wpływu do GDOŚ 26 sierpnia 2009 r.) raportu o oddziaływaniu planowanego przedsięwzięcia na środowisko tzn. pełnej dokumentacji sporządzonej w trybie art. 4 *Konwencji z Espoo*, w celu zapewnienia udziału w procedurze transgranicznej zainteresowanej polskiej społeczności lokalnej oraz organów administracji publicznej. Przekazana dokumentacja stanowi bardzo obszerny (tj. cztery segregatory) materiał dowodowy sporządzony jedynie w języku angielskim i słowackim.

W związku z możliwymi problemami wynikającymi z ewentualnej konieczności tłumaczenia tej dokumentacji na język polski poniżej przedstawiam, co następuje.

Pełna dokumentacja w sprawie oceny oddziaływania na środowisko w języku angielskim – zawierająca bardzo szczegółowe rozwiązania techniczne, informacje dotyczące bezpieczeństwa jądrowego oraz wiele innych aspektów odnośnie normalnego funkcjonowania planowanej elektrowni jak również w przypadku poważnej awarii – została przekazana Państwowej Agencji Atomistyki z prośbą o jej szczegółową analizę pod kątem spełnienia wszelkich norm związanych z bezpieczeństwem nuklearnym. Ww. organ administracji rządowej odpowiedzialny za zapewnienie bezpieczeństwa jądrowego Rzeczypospolitej Polskiej w sposób kompetentny przeanalizuje rozwiązania techniczne planowanej inwestycji oraz określi ewentualne warunki konieczne do uwzględnienia w oficjalnym stanowisku RP w tej sprawie.

Niemniej jednak w trybie **art. 118 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 ze zm.) przekazuję w załączeniu streszczenie nietechniczne** dotyczące oddziaływania planowanej inwestycji na środowisko, w języku polskim, **z prośbą o jego wyłożenie do wglądu opinii publicznej w trybie art. 119 ust. 1 ww. ustawy.** Następnie po zakończeniu 21-dniowego udziału społeczeństwa z możliwością zgłaszania uwag do przekazanej dokumentacji **proszę o przedłożenie zgodnie z art. 119 ust. 2 ww. ustawy projektu stanowiska dotyczącego przedmiotowego przedsięwzięcia do dnia 30 października 2009 r.**

Jednakże w pierwszej kolejności w odrębnym piśmie, w miarę możliwości jak najszybszej, uprzejmie proszę o wyrażenie opinii o konieczności udziału Rzeczypospolitej Polskiej w dyskusji publicznej tzn. rozprawie administracyjnej z udziałem lokalnej społeczności słowackiej oraz w konsultacjach transgranicznych w myśl art. 5 *Konwencji z Espoo*.

Ponadto pragnę przekazać następujące informacje przekazane przez Państwową Agencję Atomistyki dotyczące wstępnej analizy dokumentacji w sprawie oceny oddziaływania planowanej rozbudowy elektrowni atomowej na środowisko.

Planowana inwestycja dotyczy dokończenia rozpoczętej w latach 80-tych ubiegłego wieku budowy elektrowni Jądrowej Mochovce. Lokalizacja ta była od początku procesu licencjonowania przeznaczona pod eksploatację czterech bloków, z których jedynie dwa (nr 1 i 2) zostały wybudowane (etap 1 budowy) oraz uruchomione, a budowa dwóch pozostałych (nr 3 i 4) czasowo przerwana po zrealizowaniu ok. 70% prac budowlanych i ok. 30% instalacyjnych i montażowych (etap 2 budowy). W okresie przerwania budowy były prowadzone wszystkie wymagane prace konserwacyjne, zabezpieczające stan osiągnięty w drugim etapie. Obecnie jednostka eksploatująca Elektrownię Jądrową Mochovce zgłosiła zamiar dokończenia budowy bloków 3 i 4 (etap 3 budowy) i włączenia ich do eksploatacji. Blok 3 i 4 są bliźniacze z już istniejącymi blokami 1 i 2, których oddziaływanie na środowisko jest oceniane na podstawie systematycznych pomiarów prowadzonych od początku ich eksploatacji w ramach programu monitoringu radiologicznego otoczenia elektrowni. Monitoring ten obejmuje pobór i mierzenie próbek powietrza, gleby, wody, żywności pobieranych w promieniu 20 km od reaktorów oraz pomiar aerozoli na filtrach, opadu i mocy dawki przy pomocy sieci 15 stacji pomiarowych rozmieszczonych w promieniu 15 km od reaktorów. Mierzone wartości nie przekraczają 0,08% dopuszczalnych limitów. Doświadczenia z eksploatacji reaktorów wodno-ciśnieniowych oraz

rezultaty rachunków prawdopodobieństwa ocen bezpieczeństwa pozwalają ocenić wystąpienie transgranicznych efektów radiologicznych eksploatacji bloków 3 i 4 jako wysoce nieprawdopodobne, podobnie jak eksploatowanych bloków 1 i 2. Plany rozbudowy są zgodne z zatwierdzonymi planami zagospodarowania przestrzennego.

W przypadku jakichkolwiek pytań w przedmiotowej sprawie proszę o kontakt z Panią Pauliną Filipiak tel. 22 57 92 146 lub e-mail: paulina.filipiak@mos.gov.pl.

Filipiak

1.09.09

DYREKTOR
Departamentu Ocen oddziaływania
na Środowisko
Ryszard Łęczyński

GENERALNY DYREKTOR
OCHRONY ŚRODOWISKA

Michał Kiełsznia

Załącznik:

- Streszczenie nietechniczne w języku polskim dotyczące oceny oddziaływania na środowisko 3-ciego etapu rozbudowy Elektrowni Jądrowej w miejscowości Mochovce na terytorium Republiki Słowackiej.